

In base all'articolo 26. della Legge dell'educazione ed istruzione prescolare (GU 10/97, 107/07,94/13, 98/19, 57/22, 101/23, 145/23, 145/24, 146/25 e 22/26) e della Delibera del Consiglio d'Amministrazione del 24 luglio 2026, Scuola Materna Italiana "Girotondo" Umago, bandisce il seguente:

CONCORSO

per la copertura del posto di lavoro di personale ausiliario per l'assistenza e la cura (m/f)

- **1 esecutrice/ore** a orario dimezzato di 20 ore settimanali e a tempo determinato dal 01-09-2026 al 31-08-2027

In base al Bando di concorso può venir scelta la persona che soddisfa le seguenti condizioni:

1. Le condizioni generali prescritte dall'articolo 25. della Legge sull'educazione ed istruzione prescolare („Gazzetta ufficiale “num. 10/97, 107/07, 94/13, 98/19, 57/22, 101/23, 145/23, 145/24, 146/25 e 22/26).
2. Grado d'istruzione: Qualifica professionale del livello 4.1 della durata di tre anni
3. Possiede, e certificato di idoneità sanitaria per poter svolgere le mansioni del posto di lavoro
4. Conoscenza della lingua italiana

Alla domanda si devono allegare i seguenti documenti:

1. Attestato di cittadinanza
2. Diploma
3. Curriculum vitae
4. Certificato penale per i reati prescritti dall'articolo 25. comma 2 della Legge sull'educazione ed istruzione prescolare - non anteriore alla data dell'annuncio del bando di concorso
5. Certificato penale per i reati prescritti dall'articolo 25. comma 4 della Legge sull'educazione ed istruzione prescolare - non anteriore alla data dell'annuncio del bando di concorso
6. Attestato di conoscenza della lingua italiana

I documenti allegati alla domanda possono essere le copie. Il candidato scelto in base al concorso dovrà presentare gli originali prima della stipulazione del rapporto di lavoro

Per questo posto di lavoro possono concorrere persone di entrambi i sessi.

Il candidato che realizza il diritto di precedenza nell'assunzione in base alla Legge sui difensori della Guerra patriottica e dei loro famigliari (GU 121/17, 98/19, 84/21 e 156/23) è obbligato ad allegare alla domanda la prova del diritto di beneficiare dell'articolo 103 comma 1, della suddetta legge, reperibili sulle pagine Internet del competente Ministero: <https://branitelji.gov.hr/zaposljavanje-843/843>

Per ulteriori informazioni sulle prove necessarie per ottenere benefici per l'impiego, cercare, collegamento successivo:

<https://branitelji.gov.hr/UserDocsImages/dokumenti/Nikola/popis%20dokaza%20za%20ostvarivanje%20prava%20prednosti%20pri%20zapo%20C5%A1ljavanju-%20ZOHBDR%202021.pdf>

Il candidato che presenta il diritto alla priorità nel lavoro ai sensi dell'articolo 48 della Legge sulle vittime civili della guerra interna (NN 84/21), accanto alla domanda per il concorso, è tenuto a soddisfare le condizioni richieste e allegare le prove necessarie per esercitare il diritto alle prestazioni lavorative elencate nel sito web del Ministero dei veterani croati della Repubblica di Croazia: <https://branitelji.gov.hr/zaposljavanje-843/843>

Il candidato che presenta il diritto alla priorità nel lavoro ai sensi dell'articolo 9 della Legge sulla riabilitazione professionale e l'occupazione delle persone con disabilità (NN 157/13, 152/14, 39/18 e 32/20) è obbligato a presentare tutte le prove prescritte dall'articolo 9 per poter usufruire delle condizioni che tale diritto offre nel posto di lavoro

Certificato di idoneità psicofisica rilasciato dal medico competente per il posto di lavoro in oggetto che il candidato scelto dovrà presentare prima della stipulazione del contratto di lavoro.

Per i candidati scelti è previsto un periodo di prova che viene stabilito dall'art. 53 del Legge sul lavoro („Gazzetta ufficiale”, N° 93/14, 127/17, 98/19, 151/22, 64/23).

Le domande corredate dai documenti richiesti vanno inoltrate al Consiglio d' amministrazione della Scuola Materna Italiana "Girotondo" Umago, nell'arco di otto (8) giorni dal giorno dell'annuncio del concorso al seguente indirizzo:

Scuola Materna Italiana "Girotondo" Umago - Consiglio d'amministrazione
Via della scuola 12, 52470 Umago con la nota „Per il concorso – personale ausiliario “.

Il Consiglio d'amministrazione si riserva il diritto di annullare il concorso.

I candidati verranno informati sull'esito del concorso nell'arco di 45 giorni dal giorno della conclusione del concorso. Le domande incomplete e tardive non verranno considerate ai fini del concorso.

CLASSE: 112-02/26-01/10

N°PROT: 2105-5-13-1

Umago, 24 luglio 2026

Il Presidente del Consiglio Direttivo
Antonella Degrassi

Na temelju članka 26. Zakona o predškolskom odgoju i obrazovanju (NN 10/97, 107/07, 94/13, 98/19, 57/22 i 101/23, 101/23, 145/23, 145/24, 146/25 i 22/26) i Odluke Upravnog vijeća od 24. srpnja 2026. godine, Talijanski dječji vrtić "Vrtuljak" Umag, objavljuje sljedeći:

NATJEČAJ

za popunu radnog mjesta negovatelja-pomoćnog radnika za njegu, skrb i pratnju (m/ž)

- **1 izvršitelj/ica** na određeno vrijeme od 01.09.2026. do 31.08.2027. u nepunom radnom vremenu od 20 sati tjedno

Za obavljanje poslova negovatelja/ice može biti izabrana osoba koja ispunjava sljedeće uvjete:

1. Udovoljava uvjetima propisanim člankom 25. Zakona o predškolskom odgoju i obrazovanju (NN 10/97, 107/07, 94/13, 98/19, 57/22, 101/23, 145/23, 145/24, 146/25 i 22/26)
2. Kvalifikacija razine 4.1 stečena završetkom strukovnog obrazovanja u trajanju od tri godine
3. Ima utvrđenu zdravstvenu sposobnost za obavljanje poslova radnog mjesta
4. Poznavanje talijanskog jezika

Uz zamolbu treba priložiti sljedeće isprave:

1. Dokaz o državljanstvu
2. Svjedodžba o završenom školovanju
3. Životopis
4. Potvrdu nadležnog suda (ne stariju od dana objave natječaja) da se protiv kandidata/kinje ne vodi kazneni postupak sukladno članku 25. stavku 2. Zakona o predškolskom odgoju i obrazovanju
5. Potvrdu nadležnog suda (ne stariju od dana objave natječaja) da se protiv kandidata/kinje ne vodi prekršajni postupak sukladno članku 25. stavku 4. Zakona o predškolskom odgoju i obrazovanju
6. Dokaz o poznavanju talijanskog jezika

Traženi dokumenti mogu biti neovjerene preslike, a od kandidata koji bude izabran temeljem ovog natječaja zatražit će se originali prije zasnivanja radnog odnosa.

Na oglašeno radno mjesto mogu se prijaviti kandidati oba spola.

Pozivaju se osobe iz članka 102. stavak 1. – 3. Zakona o hrvatskim braniteljima iz domovinskog rata i članovima njihovih obitelji (NN 121/17, 98/19, 84/21 i 156/23) da uz prijavu na natječaj dostave dokaze o ostvarivanju prava prednosti iz članka 103. stavak 1. Zakona o hrvatskim braniteljima iz domovinskog rata i članovima njihovih obitelji (NN 121/17, 98/19, 84/21 i 156/23). Poveznica na internetsku stranicu Ministarstva: <https://branitelji.gov.hr/zaposljavanje-843/843>, a dodatne informacije o dokazima koji su potrebni u svrhu ostvarivanja prednosti pri zapošljavanju, potražiti na sljedećoj poveznici: <https://branitelji.gov.hr/UserDocsImages/dokumenti/Nikola/popis%20dokaza%20za%20ostvarivanje%20prava%20prednosti%20pri%20zapo%20C5%A1ljavanju-%20ZOHBDR%202021.pdf>

Osobe koje se pozivaju na pravo prednosti pri zapošljavanju u skladu s člankom 48. Zakona o civilnim stradalnicima iz Domovinskog rata (NN 84/21), uz prijavu na oglas dužne su, pored dokaza o ispunjavanju traženih uvjeta, priložiti dokaze potrebne za ostvarivanje prava prednosti pri zapošljavanju navedene na mrežnoj stranici Ministarstva Hrvatskih branitelja Republike Hrvatske : <https://branitelji.gov.hr/zaposljavanje-843/843>

Osobe koje se pozivaju na pravo prednosti pri zapošljavanju sukladno članku 9. Zakona o profesionalnoj rehabilitaciji i zapošljavanju osoba s invaliditetom (NN 157/13, 152/14, 39/18 i 32/20) dužni su da bi ostvarili pravo prednosti pri zapošljavanju pod jednakim uvjetima pozvati se na navedeno pravo i dostaviti sve dokaze propisane člankom 9.

Uvjerjenje o zdravstvenoj sposobnosti za obavljanje poslova radnoga mjesta dostavlja izabrani kandidat po obavijesti o izboru, a prije zasnivanja radnog odnosa.

Za izabrane kandidate vrši se provjera stručnih i radnih sposobnosti radnika kroz institut probnog rada koji je predviđen čl. 53. Zakona o radu ("Narodne novine", broj 93/14, 127/17, 98/19, 151/22, 64/23).

Pisane prijave s dokumentacijom o ispunjavanju uvjeta natječaja potrebno je dostaviti u roku od osam (8) dana od dana objavljivanja natječaja na adresu:

Talijanski dječji vrtić "Vrtuljak" Umag - Upravno vijeće
Školska ulica 12, 52470 Umag s naznakom „Prijava na natječaj za negovatelja“.

Upravno vijeće zadržava pravo poništenja natječaja.

O rezultatima izbora pristupnici će biti obaviješteni najkasnije u roku od 45 dana od isteka roka za podnošenje prijave.

Nepotpune i nepravovremene prijave neće se razmatrati.

KLASA: 112-02/26-01/10

URBROJ: 2105-5-13-1

Umag, 24. srpnja 2026.

Predsjednica Upravnog vijeća
Antonella Degrassi